

# Sports Pack

## Инструкция по эксплуатации

CT  
AR

### SPK-TRC

Sony online http://www.world.sony.com/

Printed on recycled paper

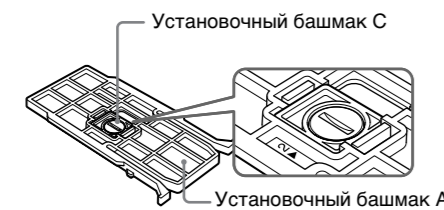
Sony Corporation © 1998 Printed in Japan

Установочный башмак	Номер стрелки	Модель
A	1	CCD-TRV31/TRV41/TRV51/TRV81/TRV91/TRV31E/TRV41E/TRV51E/TRV61E/TRV81E/TRV91E
	2	CCD-TR710/TR910/TR2300/TR3300/TR3400/TR610E/TR710E/TR760E/TR810E/TR910E/TR2200E/TR2300E/TR3100E/TR3300E/TR3400E
	3	CCD-TRV95/TRV99/TRV89E/TRV95E/TRV99E
B	1	CCD-TRV30/TRV40/TRV30E/TRV40E/TRV60E
	2	CCD-TR44/TR34/TR64/TR66/TR74/TR78/TR84/TR86/TR88/TR94/TR96/TR98/TR99/TR330/TR403/TR420/TR440/TR490/TR506/TR507/TR514/TR590/TR614/TR714/TR814/TR916/TR330E/TR340E/TR401E/TR402E/TR410E/TR420E/TR440E/TR490E/TR501E/TR502E/TR503E/TR506E/TR512E/TR520E/TR590E/TR620E/TR720E/TR740E/TR710/TRV11/TRV12/TRV21/TRV22/TRV32/TRV11E/TRV12E/TRV21E
	3	CCD-TR1/TR3/TR8/TR290/TR300/TR560/TR1E/TR3E/TR8E/TR18E/TRV32/TRV34/TRV44/TRV52/TRV53/TRV32E/TRV51E/TRV44E
	4	CCD-TR555/TR555E
	5	CCD-TRV101/TRV101E
	6	CCD-TRV14E/TRV24E
	7	DCR-TR7000/TR7000E/TR7100E/TRV110/TRV210/TRV310/TRV315/TRV410/TRV510/TRV110E/TRV210E/TRV310E/TR410E/TRV510E CCD-TR850E/TRV66E/TRV64E/TRV66E/TRV77E/TRV913E DCR-TR8000E/TRV120/TRV320/TRV520/TRV525/TRV120E/TRV125E/TRV320E/TRV420E/TRV520E/TRV620E CCD-TR57/TR87/TR87E/TR317/TR315/TR317E/TR317E/TR413/TR414/TR416/TR516E/TR517/TR17E/TR917/TR930E/TR910E/TR311E/TR315E/TR317E/TR411E/TR412E/TR415E/TR417E/TR425E/TR427E/TR511E/TR512E/TR515E/TR516E/TR617E/TR840E/TR713E/TR717E/TR730E/TR820E/TR825E/TR840E/TR845E/TR918E/TR920E/TR1100E/TR3200E/TRV15E/TRV16E/TRV17E/TRV25E/TRV35E/TRV36E/TRV37E/TRV48E/TRV47E/TRV53E/TRV65E/TRV67E/TRV75E/TRV85E/TRV87E/TRV93E/TRV215E/TRV615E/TRV715E/TRV815E/TRV3E/TRV13E/TRV15E/TRV16E/TRV23E/TRV26E/TRV27E/TRV35E/TRV36E/TRV37E/TRV45E/TRV46E/TRV47E/TRV48E/TRV55E/TRV57E/TRV65E/TRV67E/TRV69E/TRV87E/TRV300E
D	1	DCR-TRV720E/TRV720E CCD-TRV62E/TRV72E/TRV82E/TRV94E/TRV54E/TRV56E/TRV94E
	1	Для последующих моделей

\*Адаптер видискателя не прилагается.

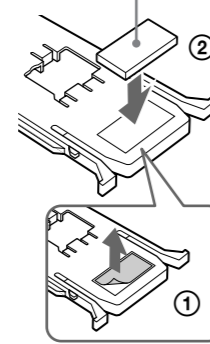
## B

Модели для использования с установочным башмаком A.

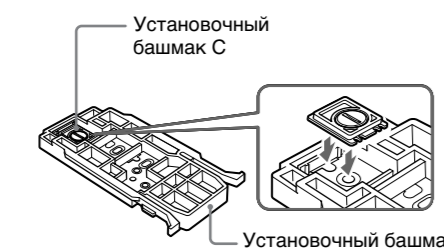


Для замены резиновой пластины (Модели для использования только с установочным башмаком A-3)

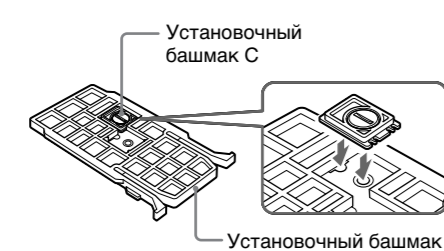
Резиновая пластина



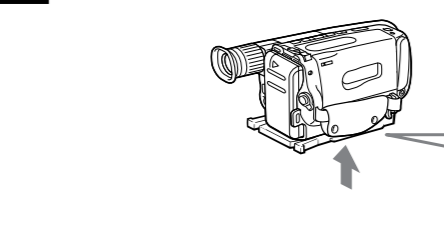
Модели для использования с установочным башмаком B.



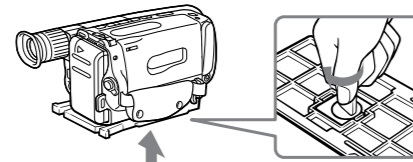
Модели для использования с установочным башмаком C.



Модели для использования с установочным башмаком D.

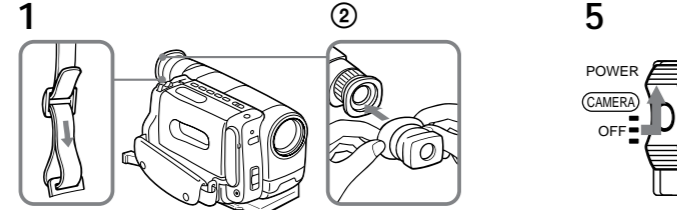


## G

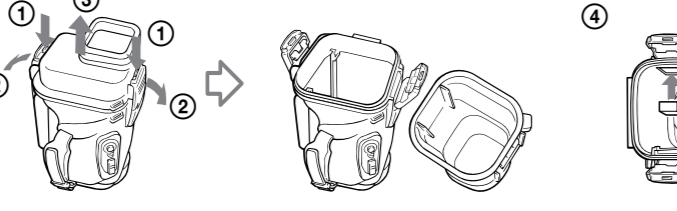


Широкий угол — Телелефото

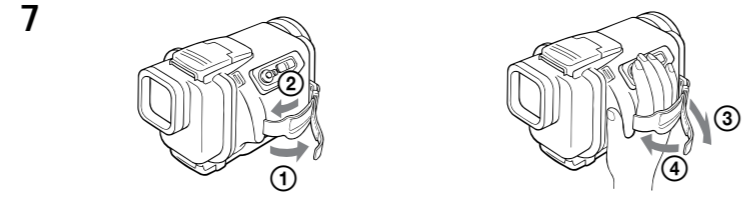
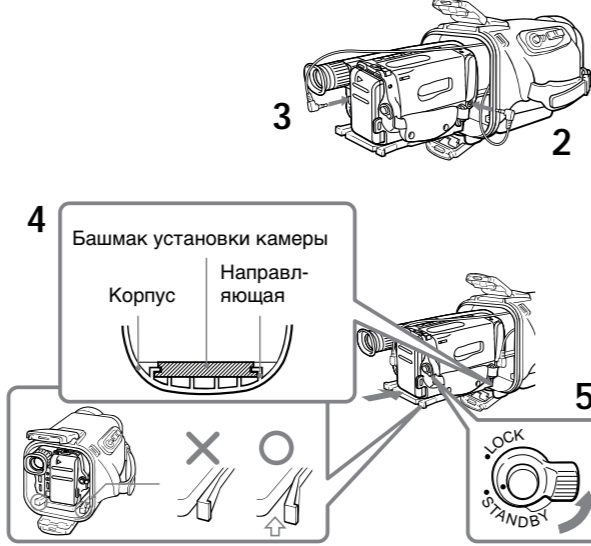
## D



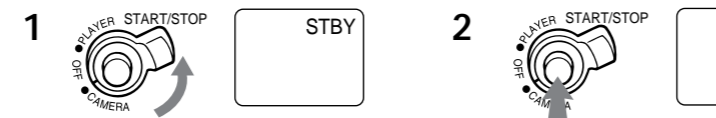
## E



## F



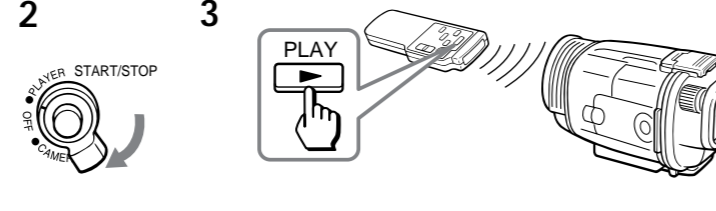
## G



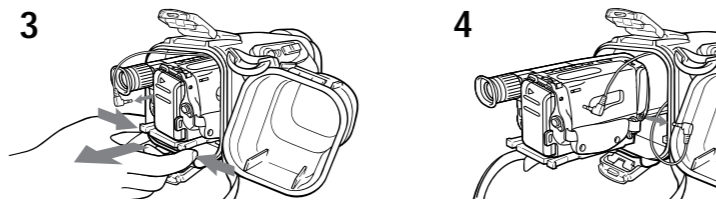
Трансофокция

Широкий угол — Телелефото

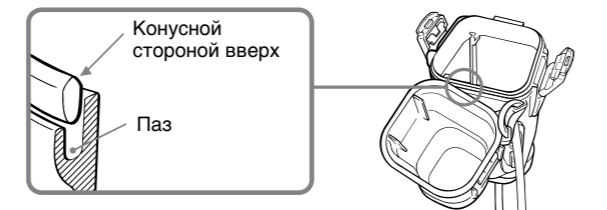
## H



## I



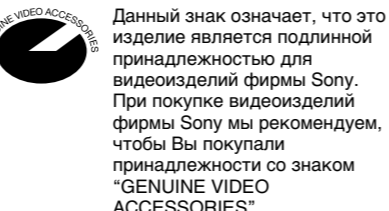
## J



Конусной стороной вверх

Паз

## Р



Можно использовать на глубине до 2 метров под водой.

При записи под водой используйте морской футляр фирмы Sony. Для использования Вашей видеокамеры с данным футляром смостре инструкцию по эксплуатации видеокамеры.

Внимание • Перед тем, как начать запись, убедитесь, что видеокамера работает исправно и нет протечек воды.

### Предосторожности

- Не используйте спортивный футляр там, где высокие волны.
- Не поворачивайте переднее стекло сильным удару, поскольку оно может треснуть.
- Не оставляйте спортивный футляр под прямым солнечным светом на длительное время, поскольку экстремальные температуры могут повредить снаряжение.
- Если Вы вынуждены оставить спортивный футляр под прямым солнечным светом, не забудьте накрыть его полотно или другим предохранительным материалом.
- Избегайте открывания спортивного футляра на море или на пляже.
- Подготовительные работы, такие, как установка и замена кассеты, следует проводить в местах с низкой влажностью и несолёным воздухом.
- Если спортивный футляр внесён в холодное место после нахождения в теплом или влажном месте, может произойти конденсация влаги, приводящая к затуманиванию стекла и возможному повреждению снаряжения.
- Водонепроницаемые качества спортивного футляра обеспечиваются водонепроницаемой прокладкой и поверхностью с пазом, которой она касается. Будьте особенно осторожны, чтобы не повредить и не деформировать эту область.
- Не подвергайте микрофон воздействию соляных волн.
- Не frostите спортивный футляр в воду.
- Не используйте футляр более одного часа за раз при температуре порядка 40°С. При температуре ниже 35°С Вы можете использовать футляр как обычно.
- При использовании спортивного футляра в холодных местах держите его в сумке и т.п. за исключением времени съёмки — это предотвращает аппарат от переохлаждения.
- Использование спортивного футляра при температуре воздуха в точное замораживания или ниже не рекомендуется. Однако, если этого избежать невозможно, заверните аппарат во что-нибудь, чтобы изолировать его.
- С некоторыми моделями видеокамер Вы можете ощутить неудобство при наблюдении полностью широкого изображения в видоискателе после установки Вашей видеокамеры в спортивный футляр. Это будет иметь место из-за наличия зазора между спортивным футляром и видоискателем.

### Перед началом работы

Для того, чтобы быть уверенным, что Вы не упустите хороших возможностей для съёмки, просмотрите следующую контрольный перечень перед тем, как установить Вашу видеокамеру в спортивный футляр.

- Батарейный блок
- Лента кассеты

- Полностью заряжен
- Длина ленты охватывает планируемое время записи.
- Лента перемотана к месту, с которого Вы хотите начать запись.
- Предохранительный листок на кассете находится в соответственном положении. (Ожидко не красное.)

### При хранении спортивного футляра

- Закройте футляр без прилегания защёлки, чтобы предотвратить износ водонепроницаемой прокладки
- Избегайте прикосновения льда к водонепроницаемой прокладке
- Избегайте хранения спортивного футляра в холодном, очень жарком или влажном месте, а также вместе с нафталином или камфарой, в противном случае это может повредить аппарат.

### Техническое обслуживание и предосторожности

В случае протечки воды Если случилась протечка воды, уберите спортивный футляр с того места, где есть вода, как можно быстрее. Если видеокамера стала влажной, относите ее немедленно в ближайшую мастерскую обслуживания Sony.

### Примечания по водонепроницаемой прокладке

- Проверьте, чтобы не было царапин или трещин на водонепроницаемой прокладке. Царапины или трещины на водонепроницаемой прокладке могут привести к протечке воды. Если это произошло, замените поврежденную водонепроницаемую прокладку на новую. Не снимайте водонепроницаемую прокладку с паза при помощи металлического инструмента или инструмента с острым концом.
- Удалите посторонние материалы, такие, как пыль, песок или волосы с водонепроницаемой прокладки, лаза или другой поверхности, которой она касается. Если корпус закрыт при наличии таких материалов, эти поверхности могут быть повреждены и может произойти протечка воды.
- Положите водонепроницаемую прокладку в паз равномерно, конусной стороной вверх. Никогда не перекручивайте поверхность. (См. рис. F-1)
- После проверки на отсутствие трещин или пыли на водонепроницаемой прокладке смажьте ее слезка прилагаемой смазкой при помощи пальца. Это предотвращает износ. Во время смазки повторно проверьте, нет ли трещин или пыли. Никогда не используйте для смазки ткань или бумагу, поскольку может иметь место прилипание волокон. Не используйте какое-либо другие типы смазок, кроме прилагаемой, поскольку это может повредить водонепроницаемую прокладку.
- Продолжительность использования водонепроницаемой прокладки зависит от технического обслуживания и частоты использования, однако мы рекомендуем менять ее один раз в год. Для замены водонепроницаемой прокладки обратитесь в агентстве обслуживания Sony. Не забудьте проверить на отсутствие протечки воды после замены водонепроницаемой прокладки.

### Проверка на отсутствие протечки воды после замены водонепроницаемой прокладки

Перед установкой видеокамеры проверьте, нет ли протечек воды. Закройте спортивный футляр без установки видеокамеры и погрузите его в воду на глубину около 15 см примерно на 5 минут и затем проверьте, нет ли протечки воды.

### После записи

После записи в местах, подверженных морским ветрам, промойте спортивный футляр свежей водой при плотно пристегнутых защёлках и затем протрите его мягкой сухой тканью. Если на спортивном футляре останется вода, металлические части могут поржаветь. Очистите внутри футляр при помощи мягкой сухой ткани. Не промывайте футляр изнутри. Не используйте никакие растворители, например, спирт, бензин или разбавитель для очистки, так как это может повредить отделку.

### Предосторожности предотвращения повреждения поверхности стекла

Смажьте поверхность стекла при помощи прилагаемого раствора от запотевания объектива. Это эффективно для предотвращения запотевания. Нанесите несколько капель раствора от запотевания объектива на внутреннее стекло спортивного футляра, затем протрите его с помощью мягкой сухой ткани так, чтобы раствор равномерно распространился на поверхности стекла.

### Технические характеристики

Материал: Пластик (PC, ABS) стекло

Водонепроницаемые детали: Водонепроницаемая прокладка, защёлки

Встроенный микрофон: Стереофонический

Размеры: Приблиз. 177 x 173 x 274 мм (ш/в/г)

Вес: Приблиз. 800 г (только спортивный футляр)

Прилагаемые принадлежности: Плечевой ремень (1), Установочный башмак камеры A (1)/B (1) C (1)/D (1), смазка (1), Адаптер видискателя (1), Раствор от запотевания объектива (1), Резиновая пластина (1), Прокладки (2) и Крепежные винты (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

### Установка видеокамеры

#### A Выбор установочного башмака видеокамеры

В зависимости от расположения отверстия винта для прикрепления установочного башмака к Вашей видеокамере у Вас есть выбор из трех типов установочных башмаков видеокамер. Проверьте перечень A для определения соответствующего установочного башмака и номера стрелки.

#### B Подготовка установочного башмака видеокамеры

Установите установочный башмак A на один уровень с отметкой установочного башмака A, B или D. Если Вы используете видеокамеру CCD-TRV89/TRV95/TRV99/TRV95E/TRV99E, замените резиновую пластину, наклеенную на установочный держатель A, на прилагаемую резиновую пластину.

#### C Прикрепление установочного башмака видеокамеры

Если Вы используете видеокамеру CCD-TRV89/TRV95/TRV99/TRV95E/TRV99E, замените резиновую пластину, наклеенную на установочный держатель A, на прилагаемую резиновую пластину.

#### D Подготовка видеокамеры

- 1 Снимите плечевой ремень, крышку объектива, фильтр или переносной объектив с видеокамеры.
- 2 Установите адаптер видискателя на видискатель.
- 3 Установите батарейный блок.
- 4 Вставьте кассету с лентой.
- 5 Установите выключатель POWER в положение CAMERA.
- 6 Если Вы используете видеокамеру с экраном ЖКД, закройте панель ЖКД.
- 7 Установите режим AUTO LOCK для автоматической регулировки.
- 8 Установите переключатель START/STOP MODE в положение 1/2 или 5 SEC, если такое положение имеется.

### Проверка неисправностей

Признак	Причина	Действия по устранению
Не записывается звук	• Не подсоединен микрофон.	• Подсоедините его к гнезду MIC видеокамеры.
Внутри спортивного футляра попали капли воды.	• Не пристегнуты застежки. • Неправильно установлена водонепроницаемая прокладка. • На водонепроницаемой прокладке имеются царапины или трещины.	• Пристегните защёлки. • Проверьте, чтобы она была установлена равномерно. • Замените ее на новую.
Не работают функции записи и воспроизведения	• Разрядился батарейный блок. • Закончилась лента. • На кассете нет предохранительного листочка.	• Зарядите батарейный блок. • Перемотайте ленту назад или используйте новую. • Перемотайте предохранительный листок или установите новую кассету.

### Использование спортивного футляра

#### C Запись

- 1 Поверните переключатель POWER в положение CAMERA.
- 2 Нажмите кнопку START/STOP для начала записи.
- 3 Для остановки записи нажмите кнопку START/STOP. Для возобновления записи нажмите кнопку START/STOP. Для завершения записи нажмите кнопку START/STOP для возврата переключателя POWER в положение OFF.

#### Трансофокция

- Держите нажатой сторону W для широкоугольной съемки.
- Держите нажатой сторону T для режима телелефото.
- Для высокоскоростной трансфокации нажмите кнопку сильно. Для относительно медленной трансфокации нажмите кнопку слегка. (Эта функция может как работать, так и не работать в зависимости от модели Вашей видеокамеры.)
- Когда фокусировка установлена на режим попадания капле на переднее стекло, отрегулируйте фокусировку с использованием кнопки трансфокации.

#### Примечание по записи

Если Вы оставите видеокамеру с кассетой внутри на 5 минут или более в режиме готовности, камера отключится автоматически. Это предотвращает износ батарейки и ленты. Для возобновления режима готовности поверните переключатель POWER в положение OFF, а затем поверните его снова в положение CAMERA. Для начала записи нажмите кнопку START/STOP.

#### E Проверка записанного изображения

Вы можете проверить записанное изображение в видоискателе, используя пульт дистанционного управления, включив STOP (остановку), REW (ускоренную перемотку назад) и FF (ускоренную перемотку вперед).

#### F Удаление видеокамеры

- 1 Поверните видоискатель вниз до момента щелчка.
- 2 Подсоедините штекер микрофона к гнезду MIC.
- 3 Подсоедините штекер пульта дистанционного управления к гнезду управления REMOTE C (LANC).
- 4 Установите видеокамеру 1) Подведите установочный башмак видеокамеры на один уровень с направляющей на передней стороне корпуса.  
2) Вставьте видеокамеру, нажав на заднюю сторону установочного башмака видеокамеры до момента щелчка.  
3) Проверьте защёлки на обеих сторонах установочного башмака видеокамеры, чтобы убедиться в надежности фиксации установочного башмака видеокамеры. (См. рис. E-4.)
- 5 Установите переключатель STANDBY видеокамеры в положение STANDBY.
- 6 Закройте заднюю сторону корпуса. Перед закрытием корпуса спортивного футляра проверьте, что там нет песка, пыли или трещин на водонепроницаемой прокладке или на поверхности, с которой она входит в соприкосновение, и слегка их смажьте.
- 7 Отрегулируйте ремень захвата. Удерживайте пульт дистанционного управления для всех других функций, включая STOP (остановку), REW (ускоренную перемотку назад) и FF (ускоренную перемотку вперед).

#### Примечание

Если Вы используете видеокамеру с встроенной лампой, установите выключатель лампы в положение OFF перед установкой камеры.

#### I Извлечение видеокамеры

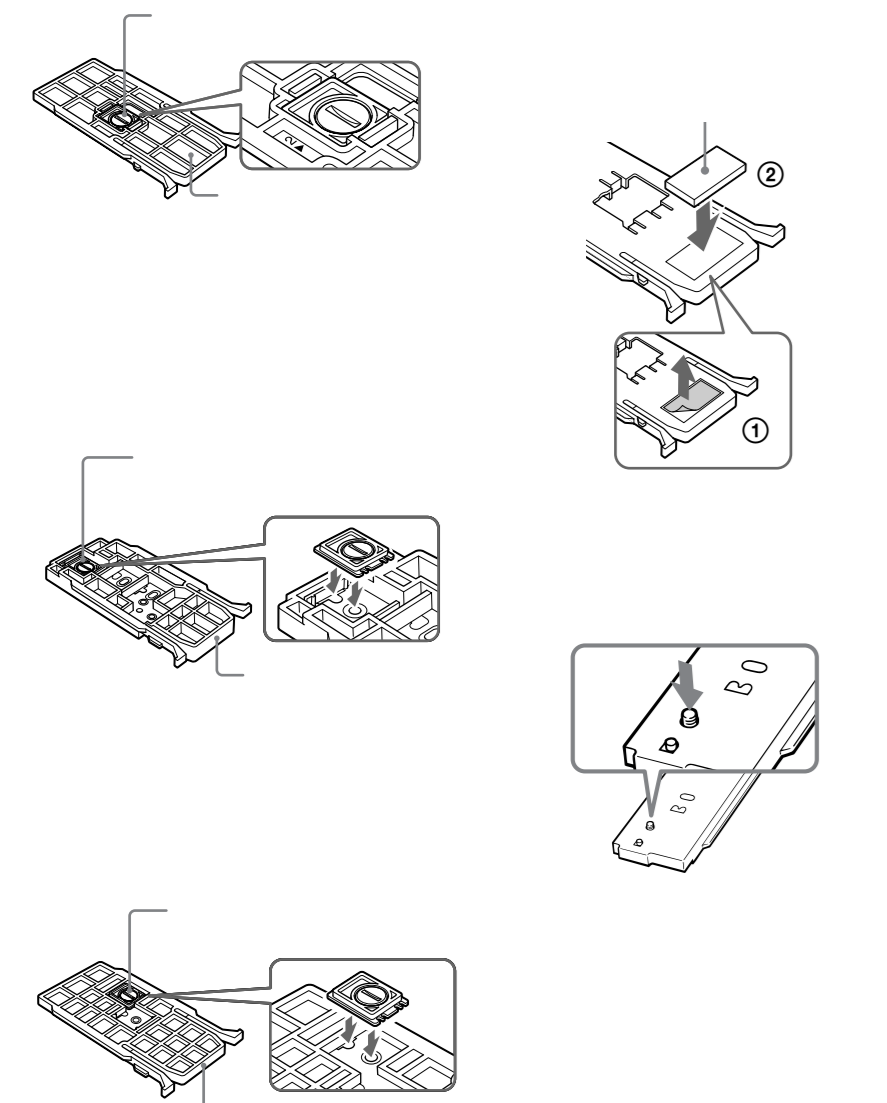
- 1 Освободите защёлки и откройте заднюю сторону корпуса. (См. рис. E-4.)
- 2 Установите переключатель STANDBY на видеокамере в положение LOCK.
- 3 Удерживая установочный башмак видеокамеры за ручки с обеих сторон, нажмите на ручки и извлеките видеокамеру. При извлечении видеокамеры остановитесь в момент, когда из спортивного футляра будет выходить штекер пульта дистанционного управления для отсоединения его от гнезда управления REMOTE C (LANC).
- 4 Отсоедините штекер MIC от гнезда MIC.
- 5 Отсоедините адаптер видискателя.
- 6 Отсоедините установочный башмак видеокамеры.

И изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония  
Страна-производитель: Япония

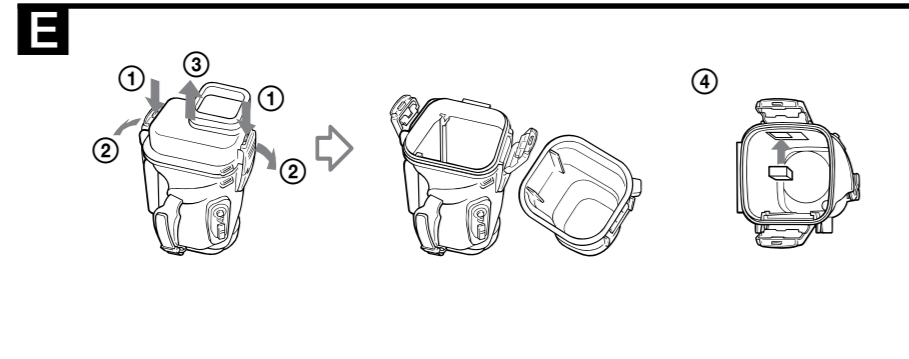
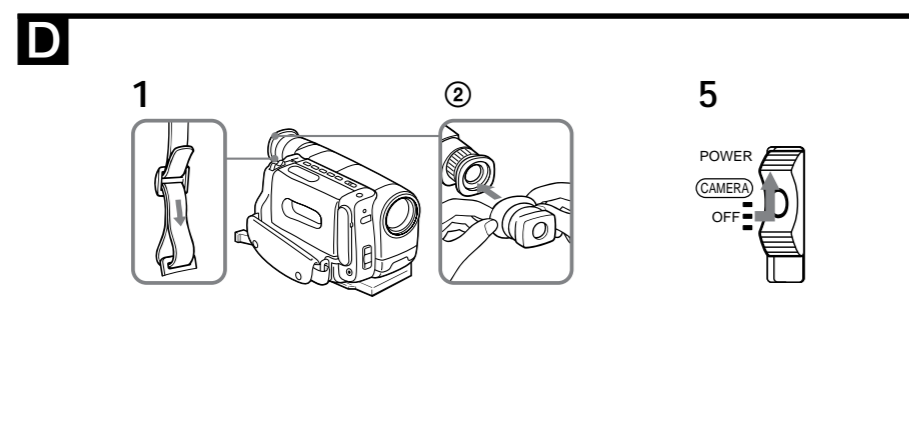
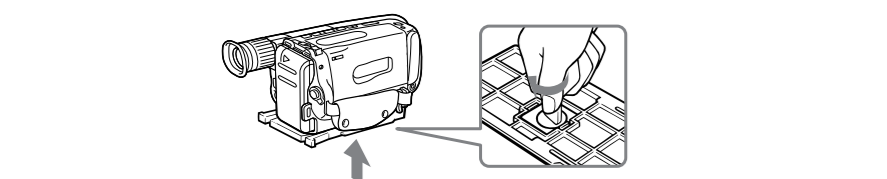


A	1	CCD-TRV31/TRV41/TRV51/TRV81/TRV91/TRV31E/TRV41E/TRV51E/TRV61E/TRV81E/TRV91E
	2	CCD-TR710/TR910/TR2300/TR3300/TR3400/TR610E/TR710E/TR760E/TR810E/TR910E/TR2200E/TR2300E/TR3100E/TR3300E/TR3400E
	3	CCD-TRV95/TRV99/TRV89E/TRV95E/TRV99E
B	1	CCD-TRV30/TRV30E/TRV40/TRV40E/TRV60E
	2	CCD-TR44/TR54/TR64/TR66/TR74/TR78/TR84/TR86/TR88/TR94/TR96/TR98/TR99/TR330/TR403/TR420/TR440/TR490/TR506/TR507/TR514/TR590/TR614/TR714/TR814/TR916/TR330E/TR340E/TR401E/TR402E/TR410E/TR420E/TR440E/TR490E/TR501E/TR502E/TR503E/TR506E/TR510E/TR520E/TR590E/TR620E/TR720E/TR740E/TRV11/TRV12/TRV21/TRV22/TRV33/TRV12/TRV212/TRV10E/TRV11E/TRV12E/TRV21E
	3	CCD-TR1/TR3/TR8/TR200/TR300/TR500/TR1E/TR3E/TR8E/TR18E/TRV32/TRV34/TRV44/TRV52/TRV53/TRV31E/TRV51E/TRV44E
	4	CCD-TR55/TR55E
	5	CCD-TRV101/TRV101E
	6	CCD-TRV14E/TRV24E
	7	CCD-TRV64E
	8	CCD-TR57/TR67/TR87/TR311*/TR413/TR414/TR917/TR930/TR940/TR311E*/TR411E*/TR412E*/TR511E*/TR512E*/TR640E*/TR730E*/TR820E*/TR825E*/TR840E*/TR845E*/TR920E*/TR1100E*/TR3200E*/TRV15*/TRV25*/TRV35*/TRV65*/TRV75*/TRV85*/TRV93*/TRV215*/TRV615*/TRV715*/TRV815*/TRV32E*/TRV13E*/TRV15E*/TRV23E*/TRV35E*/TRV45E*/TRV55E*/TRV65E*/TRV69E*/TRV300E
D	1	CCD-TRV62/TRV72/TRV82/TRV94/TRV54E/TRV56E/TRV94E
	2	

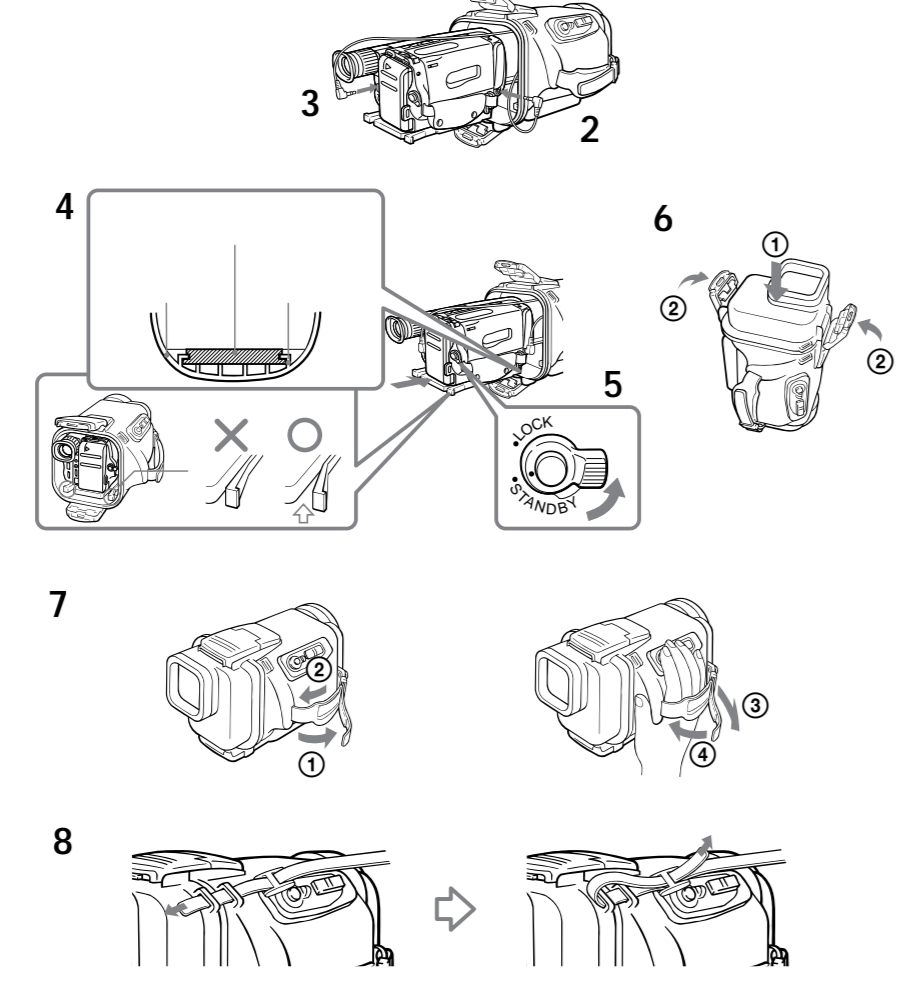
**B**



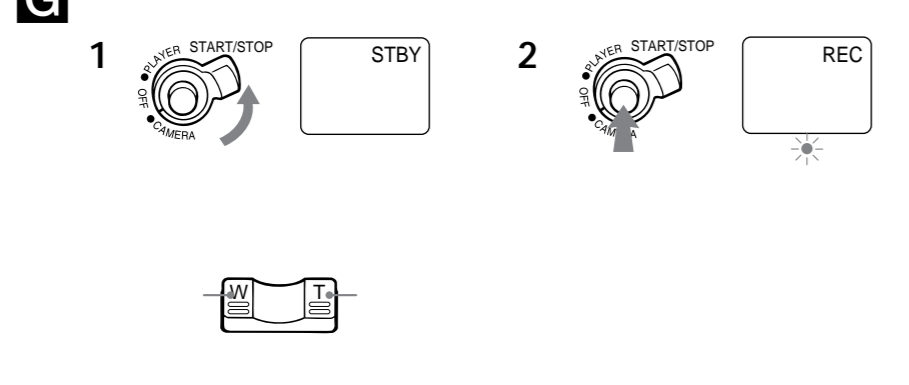
**C**



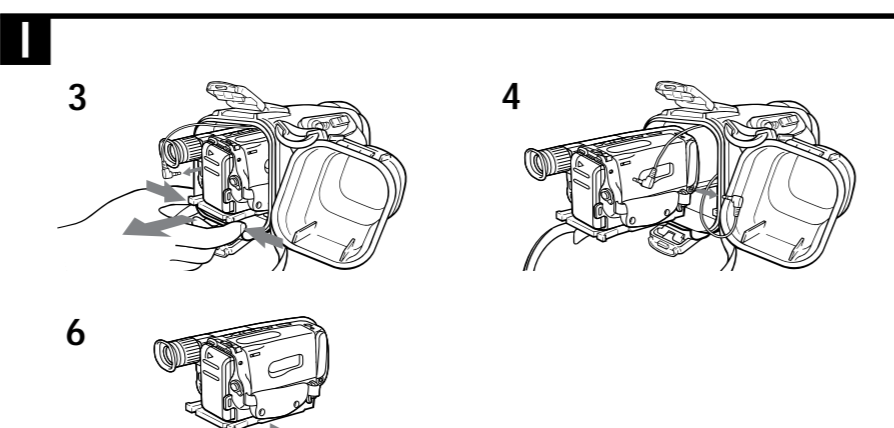
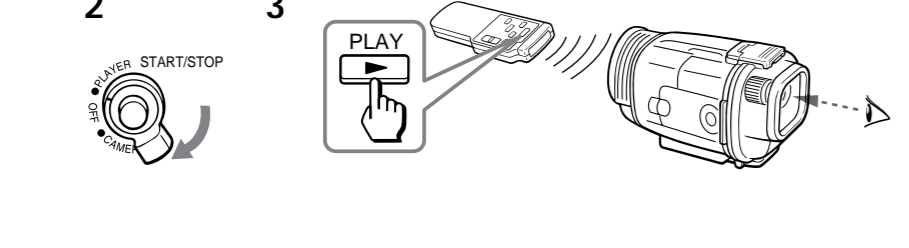
**F**



**G**



**H**



**J**

